

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 42 (1966-1967)  
**Heft:** 7

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**neu**  
das neue Floris-Weiss ist...

# weisser

**...als das weisseste Weiss**  
**Weisser geht's nicht mehr!**

Sie werden sich fragen: Eine leere Behauptung? Wie viele andere. Nein! Die Automaten-Waschmethode Maga/Floris ist grundlegend verbessert worden. Nach letzten wissenschaftlichen Erkenntnissen. Maga ist **neu:** noch waschaktiver. Floris ist **neu:** mit modernsten Zusätzen von überragender Wirkung. Ein wirklicher Fortschritt!

Das neue Maga ist noch waschaktiver!  
Jetzt gibt es keinen Schmutz mehr, der dem neuen Maga widerstehen könnte.  
Das neue Maga wäscht aber nicht nur gründlicher, sondern auch schonender.  
Vor allem Farbiges!

Das neue Floris-Weiss ist von nie gekannter Frische! Denn das neue Floris enthält modernste Zusätze und ... natürlich milde, reine Seife. Floris schenkt Ihrer Wäsche noch mehr: fleckenlose Sauberkeit und maximale Gewebeschonung.



Maga zum Vorwaschen,

Floris zum Kochen – nichts wäscht weisser!

Wichtig:  
10% billiger in der praktischen Jumbo!

# Der neue Geschirrwaschautomat Schulthess SG 6

Jetzt mit Normmass,  
55 cm breit, auch für Einbauküchen

## Glas oder Pfannen...

Der neue Schulthess Geschirrwaschautomat SG 6 macht es wie Sie: Er behandelt nicht alles Geschirr gleich. **Durch die Lochkartensteuerung** bietet er Ihnen angepasste Waschprogramme: Kurz und schonend für Glas und Porzellan, normal für das übliche Geschirr, intensiv für Pfannen. Ja, auch Pfannen werden hygienisch sauber.

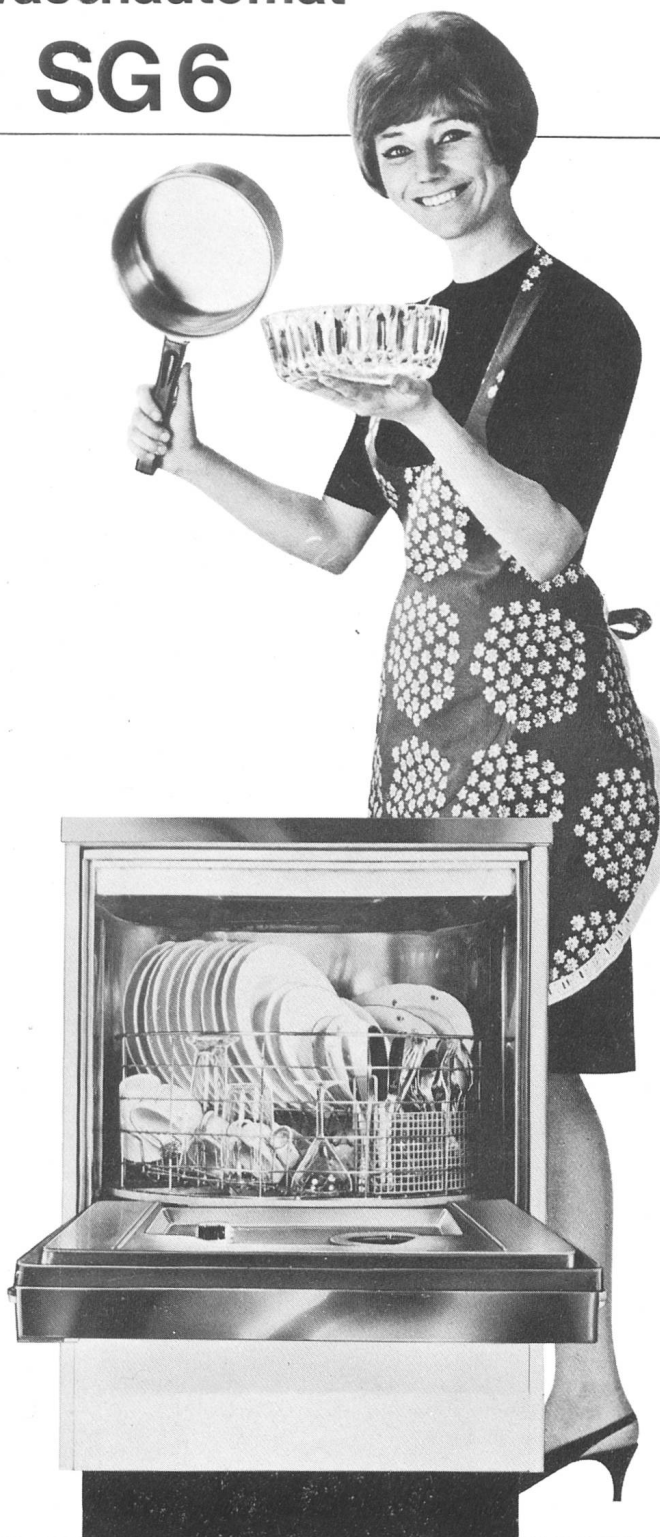
## Das Geheimnis der grossen Waschkraft

liegt im Zusammenwirken mehrerer technischer Vorzüge: 1. Sprühsystem mit **6 Hochleistungsdüsen** mit allseitiger Einwirkung auf den Geschirrkorb; 2. **Elektronisch gesteuerte**, stets programmrichtige Wassertemperatur; 3. Ständige **Rotation** des Geschirrkorbes erhöht die Wirkung des Sprühsystems.

## Weitere Vorteile:

Grosser Geschirrkorb, fasst **bis zu 6 Gedecke**, lässt sich herausnehmen, **ohne Bücken einfüllen**. Alles vollautomatisch, auch das **Kaltvorspülen**. Dabei gehen Speisereste unter Umgehung des Filters durch den Bypass direkt in den Ablauf. **SelbstreinigungsfILTER** muss nur selten gereinigt werden. **Kurze Waschzeiten**, nur 15-25 Minuten, geringer Boilerwasserverbrauch. Und vor allem: Einwandfreie, rasche **Glanztrocknung** durch Absaugen des Dampfes.

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vorführung



# SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

8039 Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
3000 Bern	Aarberggasse 36	031/22 03 21
7000 Chur	Bahnhofstrasse 9	081/22 08 22
9008 St. Gallen	Langgasse 54	071/24 97 78

1200 Genf
1000 Lausanne
2000 Neuenburg
6962 Lugano-Viganello
4000 Basel/ Baselland

6, rue de la Flèche	022/35 88 90
3, place Chauderon	021/22 56 41
9, rue des Epancheurs	038/ 58 76 6
Via La Santa 18	091/ 33 97 1
Sanitär-Kuhn	
Missionsstrasse 37	061/43 66 70